

RLA 240.0

STIHL



2 - 25	Gebrauchsanleitung	467 - 488	Kasutusjuhend
25 - 47	Instruction Manual	488 - 510	Ekspluatavimo instrukcija
47 - 71	Notice d'emploi	510 - 535	Ръководство за употреба
71 - 95	Manual de instrucciones	536 - 559	Instrucțiuni de utilizare
95 - 117	Uputa za uporabu	559 - 582	Uputstvo za upotrebu
117 - 139	Skötselanvisning	582 - 606	Navodilo za uporabo
139 - 160	Käyttöohje		
160 - 184	Istruzioni d'uso		
184 - 205	Betjeningsvejledning		
205 - 227	Bruksanvisning		
227 - 250	Návod k použití		
250 - 273	Használati utasítás		
273 - 298	Instruções de serviço		
298 - 321	Návod na obsluhu		
321 - 344	Handleiding		
344 - 369	Инструкция по эксплуатации		
369 - 392	Lietošanas instrukcija		
392 - 416	Інструкція з експлуатації		
416 - 442	οδηγίες χρήσης		
442 - 467	Instrukcja użytkowania		



Cuprins

1	Prefață.....	536
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	536
3	Cuprins.....	537
4	Instrucțiuni de siguranță.....	538
5	Pregătirea pentru funcționare a ventilatorului de gazon.....	543
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	544
7	Asamblarea ventilatorului de gazon.....	544
8	Reglarea ventilatorului de gazon pentru utilizator.....	546
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	546
10	Cuplarea și decuplarea ventilatorului de gazon.....	547
11	Verificarea ventilatorului de gazon și a acumulatorului.....	547
12	Lucrul cu ventilatorul de gazon.....	548
13	După lucru.....	549
14	Transportarea.....	549
15	Stocarea.....	550
16	Curățare.....	551
17	Întreținere.....	551
18	Reparare.....	552
19	Depanare.....	552
20	Date tehnice.....	554
21	Piese de schimb și accesorii.....	555
22	Eliminare.....	555
23	Declarație de conformitate EU.....	555
24	Declarația de conformitate UKCA.....	556
25	Adrese.....	556
26	Instrucțiuni de siguranță generale și specifice produsului.....	556

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente aplicabile

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o traducere a instrucțiunilor originale ale producătorului în sensul Directivei CE 2006/42/EC.

Se aplică prevederile de siguranță locale.

- În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Indicații de siguranță pentru acumulatorul STIHL AK
 - Instrucțiuni de utilizare pentru aparate de încărcare STIHL AL 101, 301, 500
 - Informații de siguranță pentru acumulatora STIHL și produsele cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau **decese**.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

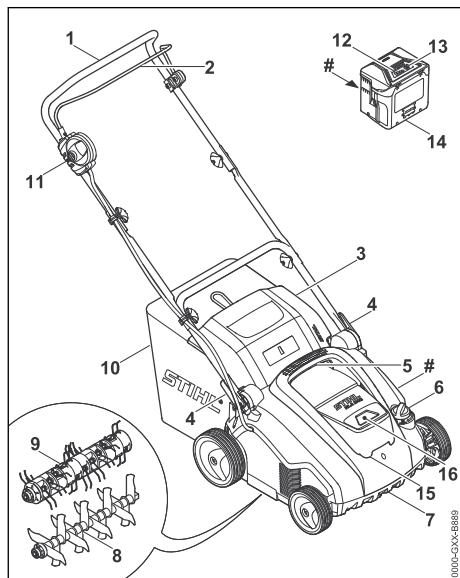
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Ventilatoare de gazon



1 Ghidon

Ghidonul servește la prinderea, conducerea și transportul ventilatorului de gazon.

2 Manetă de cuplare

Maneta de cuplare cuplează și decuplează valțul existent împreună cu butonul de blocare.

3 Clapeta de evacuare

Clapeta de evacuare închide canalul de evacuare.

4 Sisteme de strângere rapidă

Sistemele de strângere rapidă servesc la reglarea și la rabaterea ghidonului.

5 Mâner superior pentru transport

Mânerul superior pentru transport servește la purtarea ventilatorului de gazon.

6 Buton rotativ

Butonul rotativ servește la reglarea adâncimii de lucru dorite.

7 Mânerul inferior pentru transport

Mânerul inferior pentru transport servește la purtarea și așezarea ventilatorului de gazon.

8 Valț de scarificare

Valțul de scarificare servește la scarificarea gazonului.

9 Valț de pieptănare

Valțul de pieptănare servește la pieptănarea gazonului.

10 Coș de colectare

Coșul de colectare adună materialul desprins din gazon.

11 Buton de blocare

Butonul de blocare cuplează și decuplează valțul existent împreună cu maneta de blocare.

12 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

13 Buton

Butonul activează LED-urile de pe acumulator.

14 Acumulator

Acumulatorul alimentează cu energie ventilatorul de gazon.

15 Clapetă

Clapeta acoperă acumulatorul.

16 Locașul acumulatorului

În locașul acumulatorului stă acumulatorul.

Plăcuță cu caracteristici cu numărul de serie

3.2 Simboluri

Simbolurile pot fi prezente pe ventilatorul de gazon și pe acumulator și au următoarea semnificație:



1 LED este aprins în culoare roșie. Acumulatorul este prea cald sau prea rece.



4 LED-uri clipeșc în culoare roșie. Acumulatorul are o defecțiune.



Nivel de putere acustică garantat, conform Directivei 2000/14/EC, în dB(A), pentru a face comparabile emisiile de zgomot ale produselor.

IPX1

Etichetare IP (clasa de protecție)

d.c. ≡

Curent continuu



Indicația de lângă simbol face trimitere la nivelul energiei din acumulator, conform specificațiilor producătorului celulelor. La utilizarea propriu-zisă, conți-



nutul de energie disponibil este mai redus.

Acest acumulator se încarcă cu un aparat de încărcare STIHL. În aceste instrucțiuni de siguranță sunt specificate aparatele de încărcare autorizate.



Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere.



Porniți ventilatorul de gazon.

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

▲ AVERTISMENT

Simbolurile de avertizare de pe dispozitivul de aerisire a gazonului sau de pe baterie au următoarele semnificații:



Țineți cont de indicațiile de siguranță și de măsurile acestora.



Citiți, înțelegeți și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Mențineți mâinile și picioarele departe de valțul care se rotește.



Feriți-vă de obiecte ce ar putea fi proiectate în afară – păstrați distanța și țineți la distanță alte persoane.



Scoateți acumulatorul în timpul întreruperii lucrului, curățării, transportului, depozitării, întreținerii sau reparației.



Ventilatorul de gazon se va feri de ploaie și umezeală.



Scoateți acumulatorul în timpul întreruperii lucrului, transportului, depozitării, întreținerii sau reparației.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii și focului.



Feriți acumulatorul de ploaie și umezeală și nu îl scufundați în lichide.

4.2 Utilizarea conform destinației

RLA 240.0 Aeratorul de gazon STIHL este utilizat pentru următoarele aplicații:

- cu valțul de scarificare: scarificarea gazonului
- cu valțul de pieptănare: pieptănarea gazonului

Ventilatorul de gazon nu poate fi folosit pe ploaie.

Ventilatorul de gazon se alimentează cu energie de la un acumulator STIHL AK.

STIHL recomandă utilizarea acumulatorului STIHL AK 20 sau STIHL AK 30.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii care nu sunt omologați de STIHL pentru acest tip de ventilator de gazon pot provoca incendii și explozii. Persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - AK Utilizați aeratorul de gazon cu o baterie STIHL.
- Dacă ventilatorul de gazon sau acumulatorul nu sunt folosite conform destinației, persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - Folosiți ventilatorul de gazon și acumulatorul numai cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe cu privire la utilizator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neinstruite nu pot recunoaște sau evalua pericolele generate de ventilatorul de gazon și de acumulator. Utilizatorul sau alte persoane pot fi grav rănite sau pot chiar deceda.



► Citiți, înțelegeți și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- Dacă ventilatorul de gazon sau acumulatorul trebuie împrumutate unei alte persoane: Împrumutați-i și instrucțiunile de utilizare odată cu mașina.
- Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:

- Utilizatorul este odihnit.
 - Utilizatorul este apt din punct de vedere fizic, senzorial și mental, să opereze și să lucreze cu ventilatorul de gazon și cu acumulatorul. Dacă utilizatorul este doar parțial este apt din punct de vedere fizic, senzorial sau mental, utilizatorul are voie să lucreze cu aparatul doar sub supraveghere sau după ce a fost instruit de o persoană responsabilă.
 - Utilizatorul poate recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă ventilatorul de gazon și acumulatorul.
 - Utilizatorul este conștient că este responsabil în caz de accident sau de daune materiale.
 - Utilizatorul este major și utilizatorul a fost format profesional sub supraveghere, conform reglementărilor naționale.
 - Utilizatorul a fost instruit de către un distribuitor autorizat STIHL sau de o persoană calificată, înainte de a lucra cu ventilatorul de gazon pentru prima dată.
 - Utilizatorul nu este sub influența alcoolului, a medicamentelor sau an drogurilor.
- Dacă există neclarități: Se va lua legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

4.4 Îmbrăcămintea și dotarea

⚠ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Utilizatorul poate fi rănit.
 - Purtați ochelari de protecție bine fixați. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați conform standardului EN 166 sau conform prevederilor naționale și sunt disponibili în comerț cu marcajul corespunzător.
- Purtați pantaloni lungi din material rezistent.
- În timpul lucrului se poate ridica praful. Praful inhalat poate dăuna sănătății și poate să declanșeze reacții alergice.
 - Dacă se ridică praful: purtați o mască de protecție contra prafului.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate agăța de bucăți de lemn, bălării și de ventilatorul de gazon. Utilizatorii fără îmbrăcămintă adecvată pot fi răniți grav.
 - Purtați îmbrăcămintă strânsă pe corp.
 - Nu purtați șaluri și bijuterii.
- Utilizatorul poate veni în contact cu valțul în timpul curățării, întreținerii sau transportului. Utilizatorul poate fi rănit.



- Purtați mănuși de protecție.
- Dacă utilizatorul poartă încălțăminte nepotrivită, acesta poate să alunece. Utilizatorul poate fi rănit.
 - Purtați încălțăminte solidă, închisă, cu talpă aderentă.
- În timpul lucrului se generează zgomot. Zgomotul poate să dăuneze auzului.
 - Purtați antifoane.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Zona de lucru și mediul înconjurător

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neimplicate, copiii și animalele nu pot recunoaște și nu pot evalua pericolele generate de un ventilator de gazon și de obiectele aruncate în sus. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - Țineți persoanele neimplicate, copiii și animalele la distanță de zona de lucru.
- Mențineți distanța față de obiecte.
- Nu lăsați ventilatorul de gazon nesupravegheat.
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu ventilatorul de gazon.
- Dacă se lucrează pe timp de ploaie, utilizatorul poate să alunece. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate muri.
 - Dacă plouă: nu lucrați.
- Ventilatorul de gazon nu este protejat la stropii de apă. Dacă se lucrează în ploaie sau în mediu umed, se poate produce electrocutarea. Utilizatorul sau alte persoane pot fi grav rănite sau pot chiar deceda, iar ventilatorul de gazon poate fi avariat.
 - Nu lucrați pe ploaie și nici într-un mediu umed.
- Componentele electrice ale ventilatorului de gazon pot produce scântei. În medii ambianțe ușor inflamabile sau cu pericol de explozie, scânteele pot declanșa incendii și explozii. Persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - Nu lucrați în atmosfere ambianțe ușor inflamabile și nici în cele cu pericol de explozie.



4.5.2 Acumulator

⚠️ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
 - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
 - ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încărcăți, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.4.



- ▶ Protejați bateria împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Ventilatoare de gazon

Ventilatorul de gazon este în stare sigură de funcționare, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Ventilator de gazon nu este deteriorat.
- Ventilatorul de gazon este curat și uscat.
- Elementele de operare funcționează și sunt nemodificate.
- Dacă materialul desprins din gazon trebuie adunat în coșul de colectare: Coșul de colectare trebuie agățat corect.
- Dacă materialul desprins din gazon trebuie aruncat în spate: Coșul de colectare trebuie agățat corect și clapeta de evacuare este închisă.
- Valțul este montat corect.
- Pe acest ventilator de gazon sunt montate accesorii originale STIHL.

- Accesorii sunt montate corect.

⚠️ AVERTISMENT

- Dacă starea tehnică nu prezintă siguranță, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav sau pot muri.
 - ▶ Folosiți ventilatorul de gazon numai dacă nu este deteriorat.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon este murdar: Se curăță ventilatorul de gazon.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon este ud: Se usucă ventilatorul de gazon.
 - ▶ Nu se fac modificări la ventilatorul de gazon.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu se mai lucrează cu ventilatorul de gazon.
 - ▶ Dacă materialul desprins din gazon trebuie adunat în coșul de colectare: Coșul de colectare trebuie agățat așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Montați accesorii originale STIHL pe acest ventilator de gazon.
 - ▶ Valțul trebuie montat așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Montați accesorii așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare a accesorilor.
 - ▶ Nu se introduc obiecte în orificiile ventilatorului de gazon.
 - ▶ Înlocuiți panourile cu indicații uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă apar neclarități: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.

4.6.2 Valțuri

Valțul de scarificare și valțul de pieptănare sunt în stare sigură de funcționare, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Axul, cuțitul, brăzdarele arcuite și accesorii nu sunt deteriorate.
- Axul, cuțitul și brăzdarele arcuite nu sunt deformat.
- Valțul este montat corect.
- Cuțitele și brăzdarele arcuite sunt debavurate.
- Lungimea cuțitelor nu este sub lungimea minimă impusă, 20.2.

⚠️ AVERTISMENT

- Dacă starea tehnică nu prezintă siguranță bucăți din cuțit și din brăzdarele arcuite se pot desprinde și pot fi aruncate în afară. Persoanele pot fi grav rănite.

- ▶ Se va lucra numai cu un cuțite și brăzdare arcuite și cu accesorii nedeteriorate.
- ▶ Dacă lungimea cuțitelor este sub lungimea minimă impusă: Se înlocuiește valțul de scarificare.
- ▶ Dacă există neclarități: Se va lua legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încărcăți un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umez: lăsați acumulatorul să se usuce, 20.5.
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
 - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumea sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.

- ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.7 Lucrul

⚠ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu mai poate lucra concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea sau chiar se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și cu precauție.
 - ▶ În caz de lumină și vizibilitate slabă: Nu se mai lucrează cu ventilatorul de gazon.
 - ▶ Lucrați singur cu ventilatorul de gazon.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Nu răsturnați ventilatorul de gazon.
 - ▶ Lucrați stând în picioare pe sol și mențineți-vă echilibrul.
 - ▶ Dacă apar semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
 - ▶ Dacă executați lucrări de scarificare sau de pieptănare pe o suprafață înclinată: Scarificarea sau pieptănarea se execută doar transversal față de pantă.
 - ▶ Nu scarificați și nu pieptănați pe pante mai abrupte de 25° (46,6%).
- Rola rotativă poate tăia utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți valțul în timp ce se rotește.



- Obiectele dure care lovesc rola rotativă pot deteriora aeratorul de gazon.
 - ▶ Dacă un obiect dur lovește valțul rotativ, opriți ventilatorul de gazon, scoateți acumulatorul și verificați dacă ventilatorul de gazon este deteriorat.
 - ▶ În cazul în care aeratorul de gazon este deteriorat: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Dacă valțul este blocat de un obiect și obiectul este îndepărtat în timp ce motorul este în funcțiune, se poate mișca valțul și utilizatorul poate fi grav rănit.
 - ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul. Abia după aceea înlăturați obiectul.
 - ▶ Verificați dacă ventilatorul de gazon este deteriorat.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon este deteriorat: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Dacă ventilatorul de gazon se modifică în timpul lucrului sau se comportă neobișnuit, ventilatorul de gazon se poate afla într-o stare care

nu prezintă siguranță. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.

- ▶ Oprii lucrul, opriți ventilatorul de gazon, scoateți acumulatorul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- În timpul lucrului pot apărea vibrații din cauza ventilatorului de gazon.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Luați pauze de lucru.
 - ▶ Dacă apar semne ale unei tulburări vasculare: adresați-vă unui medic.
- Dacă în timpul lucrului valțul dă de un obiect străin, acesta sau părți ale acestuia pot fi deteriorate și pot fi aruncate cu viteză mare în sus. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Îndepărtați obiectele străine din zona de lucru.
 - ▶ Marcați și ocoliți obstacolele (de exemplu, rădăcini, butuci de copaci).
- După ce maneta de cuplare pentru regimul de tundere este eliberată, valțul se rotește în continuare pentru scurt timp. Persoanele pot fi rănite grav.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.
- Dacă valțul care se rotește dă de un obiect dur, pot lua naștere scântei. În medii ambiante ușor inflamabile, scânteele pot declanșa incendii. Persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - ▶ Nu lucrați în medii ambiante ușor inflamabile.
- Dacă ventilatorul de gazon este oprit pe suprafețe înclinate, acesta poate pleca singur în jos pe roți. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Nu dați drumul la ventilatorul de gazon, decât dacă acesta se află pe o suprafață plană și nu poate pleca singur în jos pe roți.
- Dacă de ghidon se fixează obiecte, ventilatorul de gazon se poate răsturna din cauza greutății suplimentare. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Nu fixați obiecte de ghidon.
- Dacă ventilatorul de gazon este lăsat nesupravegheat în timpul unei pauze de lucru, persoanele neimplicate sau persoanele neinstruite pot porni ventilatorul de gazon și pot fi grav rănite.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon rămâne nesupravegheat, opriți ventilatorul de gazon și scoateți acumulatorul.

⚠ PERICOL

- Dacă se lucrează în zone care sunt traversate de cabluri sub tensiune, valțul poate atinge cablurile sub tensiune și le poate deteriora. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate muri.
 - ▶ Nu lucrați în apropierea cablurilor sub tensiune.
- Dacă se lucrează pe furtună, utilizatorul poate fi lovit de fulger. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate muri.
 - ▶ Dacă este furtună: nu lucrați.

4.8 Transportarea

4.8.1 Transportul

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului ventilatorul de gazon se poate răsturna sau se poate mișca. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Se oprește ventilatorul de gazon.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.
 - ▶ Scoateți acumulatorul.



- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Puneți-o în poziția de transport.
- ▶ Ridicați ventilatorul de gazon la trecerea peste obstacole (de ex. trepte, borduri).
- ▶ Asigurați ventilatorul de gazon cu chingi de prindere, curele sau o plasă, astfel încât acesta să nu se răstoarne și să nu se poată mișca.

4.8.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Depozitarea

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă un ventilator de gazon. Copiii pot fi răniți grav.



► Scoateți acumulatorul.

► Se va păstra ventilatorul de gazon în locuri inaccesibile copiilor.

- Contactele electrice ale ventilatorului de gazon și componentele metalice se pot coroda de la umezeală. Ventilatorul de gazon poate fi deteriorat.



► Scoateți acumulatorul.

► Se va păstra ventilatorul de gazon la loc uscat și curat.

4.9.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă un acumulator. Copiii pot fi răniți grav.
 - Acumulatorul se va păstra în locuri inaccesibile copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor intemperiilor. Dacă acumulatorul este expus anurilor intemperii, acumulatorul se poate deteriora iremediabil.
 - Acumulatorul trebuie păstrat curat și uscat.
 - Acumulatorul trebuie păstrat într-un spațiu închis.
 - Depozitați acumulatorul deconectat ventilatorul de gazon.
 - În cazul în care acumulatorul este depozitat în aparatul de încărcare: Deconectați ștecherul de la rețea și depozitați acumulatorul cu un nivel de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).
 - Nu depozitați acumulatorul în afara limitelor de temperatură specificate, 20.4.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă acumulatorul rămâne introdus în timpul curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă pornirea neintenționată a ventilatorului de

gazon. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.

- Așteptați până când nu se mai rotește valțul.



► Scoateți acumulatorul.

- Detergenții puternici, curățarea cu un jet de apă sub presiune sau obiectele ascuțite pot deteriora ventilatorul de gazon, valțurile sau acumulatorul. Dacă ventilatorul de gazon, valțurile sau acumulatorul nu pot fi curățate corespunzător, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav.
 - Curățați ventilatorul de gazon, valțul sau acumulatorul cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Dacă ventilatorul de gazon, valțurile sau acumulatorul nu pot fi întreținute sau curățate corespunzător, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav sau pot muri.
 - Nu întrețineți și nu reparați singur ventilatorul de gazon și acumulatorul.
 - Dacă ventilatorul de gazon sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
 - Valțurile trebuie întreținute așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- În timpul curățării, a întreținerii sau a reparațiilor, valțurilor, cuțitele și brăzdarele arcuite se pot mișca. Utilizatorul se poate tăia în muchiile tăietoare și se poate răni sau degetele pot fi prinse între brăzdarele mobile și părțile fixe ale mașinii și pot fi strivite.
 - Purtați mănuși de protecție.
 - Lucrați cu atenție.

5 Pregătirea pentru funcționare a ventilatorului de gazon

5.1 Pregătirea pentru funcționare a ventilatorului de gazon

Înainte de fiecare începere a lucrului, trebuie să se efectueze următorii pași:

- Înlăturați materialul de ambalare și siguranțele pentru transport.

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente se află în stare sigură de funcționare:
 - Ventilator de gazon,  4.6.
 - Valțuri,  4.6.2.
 - Acumulatorul,  4.6.3.
- ▶ Verificarea acumulatorului,  11.3.
- ▶ Încărcarea completă a acumulatorului,  6.1
- ▶ Curățarea ventilatorului de gazon,  16.
- ▶ Verificarea valțurilor,  11.2.
- ▶ Montarea ghidonului,  7.1
- ▶ Asigurați-vă că în locașul de transport nu se află niciun valț,  7.2.
- ▶ Rabaterea în sus și strângerea ghidonului,  8.1.
- ▶ Dacă materialul desprins din gazon trebuie adunat în coșul de colectare: Prinderea coșului de colectare,  7.3.2.
- ▶ Dacă materialul desprins din gazon trebuie aruncat în spate: Scoaterea coșului de colectare,  7.3.3.
- ▶ Reglarea adâncimii de lucru,  12.2.
- ▶ Verificarea elementelor de comandă,  11.1.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: Nu utilizați ventilatorul de gazon și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

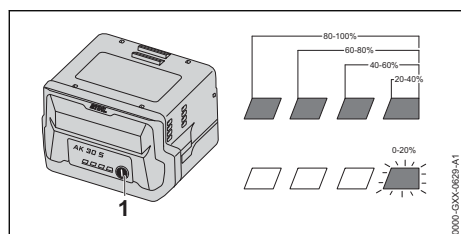
6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Încărcarea acumulatorului

Durata încărcării depinde de diverși factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambientă. Pentru o performanță optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate,  20.5. Durata efectivă de încărcare poate fi diferită de durata indicată. Durata de încărcare este indicată la www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale aparatului de încărcare STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Apăsăți butonul (1).
LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.

- ▶ Dacă LED-ul din dreapta luminează intermitent verde: Încărcați acumulatorul.

6.3 LED-urile de pe acumulator

LED-urile pot indica fie starea de încărcare a acumulatorului, fie defecțiuni. LED-urile pot fi aprinse continuu sau pot clipi, în culoare verde sau roșie.

Dacă LED-urile luminează în culoare verde sau clipește, se indică starea de încărcare.

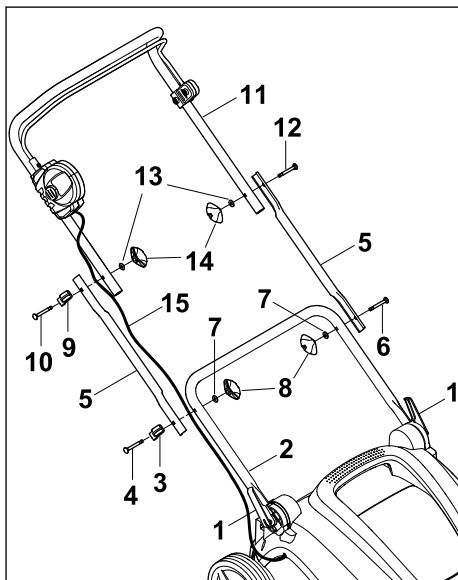
- ▶ Dacă LED-urile se aprind sau clipește în culoare roșie: Se remediază defecțiunile,  19.1.

Ventilatorul de gazon sau acumulatorul au o defecțiune.

7 Asamblarea ventilatorului de gazon

7.1 Montarea ghidonului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



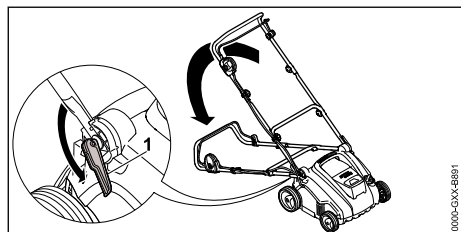
- ▶ Deschideți ambele sisteme de strângere rapidă (1) și pliați partea inferioară a ghidonului (2) spre spate, mențineți-o la înălțimea dorită și închideți din nou ambele sisteme de strângere rapidă (1).
- ▶ Glisați ghidajul cablului (3) pe șurubul (4).

- Se potrivesc partea inferioară (5) a ghidonului cu partea centrală (2) a ghidonului, astfel încât să se alinieze găurile.
- Împingeți din exterior șuruburile (4, 6) prin găuri, introduceți o șaibă (7) în interior și fixați-le cu ajutorul mânerelor rotative (8).
- Glisați ghidajul de cablu (9) pe șurubul (10).
- Potriveți partea superioară (11) a ghidonului cu partea centrală (5) a ghidonului, astfel încât să se alinieze găurile.
- Împingeți din exterior șuruburile (10, 12) prin găuri, introduceți o șaibă (13) în interior și fixați-le cu ajutorul mânerelor rotative (14).
- Apăsați cablul (15) în ghidajele de cablu (3, 9).
- Reglați ghidonul la înălțimea dorită cu ajutorul sistemului de strângere rapidă (1)  8.1.

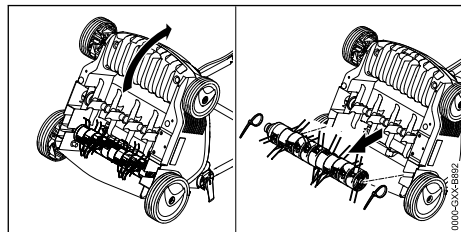
Ghidonul nu trebuie să fie demontat din nou.

7.2 Scoaterea valțului de pieptănare din locul de transport înaintea primei puneri în funcțiune

- Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



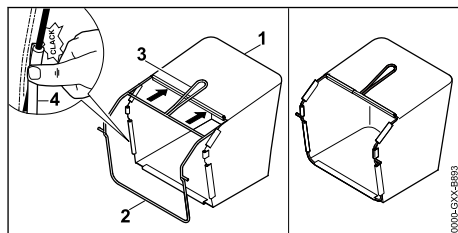
- Se deschide sistemul de strângere rapidă (1) și se plasează ghidonul spre spate.
- Se ține ventilatorul de gazon de mânerul de transport inferior și se ridică în picioare spre spate.



- Se îndepărtează colierul de cablu.
- Se scoate valțul de pieptănare din locul de transport și se depozitează în siguranță.

7.3 Asamblarea, fixarea și agățarea coșului de colectare

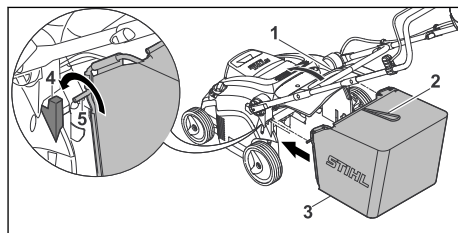
7.3.1 Asamblarea coșului de colectare



- Trageți țesătura (1) peste cadru (2), astfel încât placa de bază să se afle în partea de jos, iar mânerul (3) să se afle pe partea exterioră a țesăturii.
- Se apasă profilele din plastic (4) pe cadru. Profilele din plastic se închid cu un clic.

7.3.2 Prinderea coșului de colectare

- Se oprește ventilatorul de gazon.



- Deschideți clapeta de evacuare (1) și mențineți-o deschisă.
- Se apucă de mâner (2) coșul de colectare (3) și se agăță axul (5) în degajarea (4).
- Se deschide clapeta (1) de evacuare a ierbii și așează pe coșul de colectare (3).

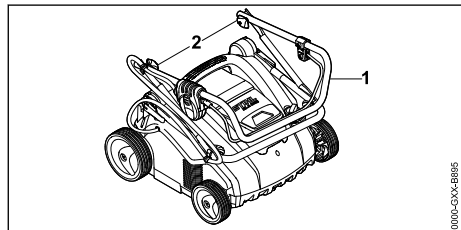
7.3.3 Scoaterea coșului de colectare

- Se oprește ventilatorul de gazon.
- Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- Deschideți și se mențineți deschisă clapeta de evacuare.
- Se scoate în sus prinzând de mâner coșul de colectare.
- Închideți clapeta de evacuare.

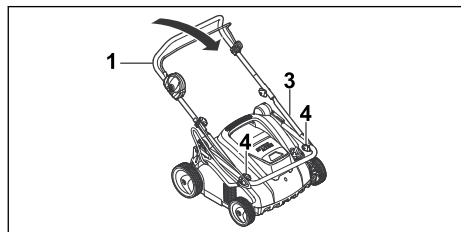
8 Reglarea ventilatorului de gazon pentru utilizator

8.1 Rabaterea în sus și strângerea ghidonului

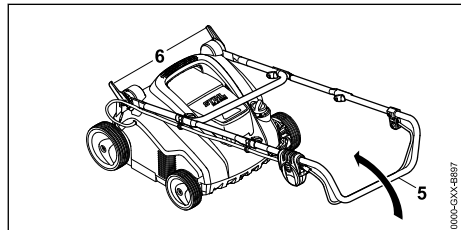
- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



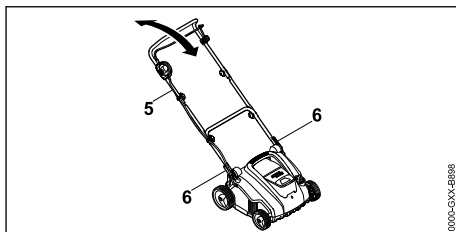
- ▶ Se rabate partea superioară a ghidonului (1).
- ▶ Strângeți mânerul rotativ (2).



- ▶ Țineți partea superioară a ghidonului (1) și rabateți-o împreună cu partea centrală a ghidonului (3).
- ▶ Strângeți mânerul rotativ (4).



- ▶ Se deschide sistemul de strângere rapidă (6).
- ▶ Se rabate complet ghidonul (5).



- ▶ Aliniați ghidonul (5) într-o poziție de lucru confortabilă și fixați-l ferm cu ajutorul sistemelor de strângere rapidă (6).

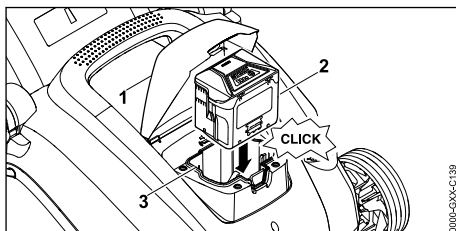
8.2 Strângerea ghidonului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Se deschid sistemele de strângere rapidă.
- ▶ Se rabate spre față ghidonul, având grijă să nu se prindă cablul.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

9.1 Introducerea acumulatorului

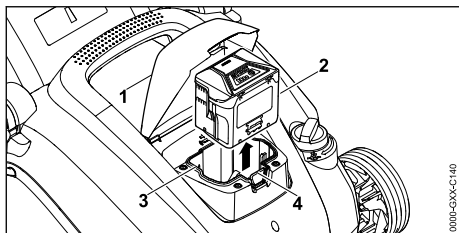
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



- ▶ Deschideți clapeta (1) până la maximum și mențineți-o în această poziție.
- ▶ Împingeți până la capăt acumulatorul (2) în locul pentru acumulator (3). Acumulatorul (2) se închidează cu un clic și rămâne blocat.
- ▶ Închideți clapeta (1).

9.2 Scoaterea acumulatorului

- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.

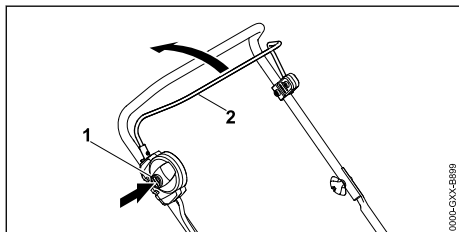


- ▶ Clapeta (1) se deschide până la maximum și se menține.
- ▶ Se apasă manetă de blocare (4). Acumulatorul este deblocat (2).
- ▶ Se scoate acumulatorul (2).
- ▶ Închideți clapeta (1).

10 Cuplarea și decuplarea ventilatorului de gazon

10.1 Pornirea ventilatorului de gazon

- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Nu înclinați aeratorul de gazon atunci când îl porniți.



- ▶ Apăsați cu mâna dreaptă butonul de blocare (1) și mențineți-l apăsat.
- ▶ Cu mâna stângă trageți maneta de cuplare (2) complet în direcția ghidonului și prindeți-o în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul. Valțul se rotește.
- ▶ Eliberați butonul de blocare (1).
- ▶ Se trage cu mâna dreaptă complet ghidonul și maneta de cuplare (2) și se prinde în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul.

10.2 Oprirea ventilatorului de gazon

- ▶ Eliberați maneta de cuplare.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.
 - ▶ Dacă valțul se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și apălați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Ventilatorul de gazon este defect.

11 Verificarea ventilatorului de gazon și a acumulatorului

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Butonul de blocare și maneta de cuplare

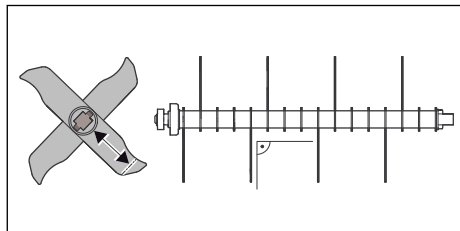
- ▶ Scoateți acumulatorul.
 - ▶ Apăsați butonul de blocare și apoi eliberați-l.
 - ▶ Trageți complet maneta de cuplare în sensul ghidonului și eliberați-o.
 - ▶ Dacă butonul de blocare sau maneta de cuplare merg greu sau nu revin elastic în poziția inițială: Nu utilizați ventilatorul de gazon și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- Butonul de blocare sau maneta de cuplare sunt defecte.

Pornirea ventilatorului de gazon

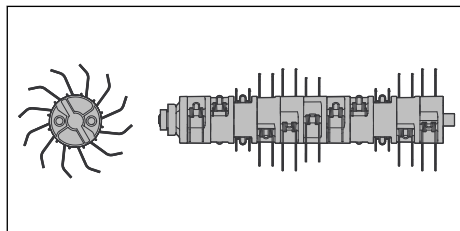
- ▶ Introduceți acumulatorul.
 - ▶ Apăsați cu mâna dreaptă butonul de blocare și mențineți-l apăsat.
 - ▶ Trageți cu mâna stângă complet maneta de cuplare în sensul ghidonului și prindeți-o în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul. Valțul se rotește.
 - ▶ Dacă cele 3 LED-uri clipesc în culoare roșie: scoateți acumulatorul și apălați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Ventilatorul de gazon are o defecțiune.
- ▶ Dacă valțul nu se rotește: Opriți lucrul, opriți ventilatorul de gazon, scoateți acumulatorul și apălați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Ventilatorul de gazon este defect.
- ▶ Dați drumul la butonul de blocare și la maneta de cuplare. Valțul nu se mai rotește după un scurt timp.
 - ▶ Dacă valțul se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și apălați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Ventilatorul de gazon este defect.

11.2 Verificarea valțurilor

- ▶ Opriți ventilatorul de gazon și scoateți acumulatorul.
- ▶ Poziționați ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Aduceți ventilatorului de gazon în poziție verticală, 16.1.

Valț de scarificare

- Verificați lungimea cuțitelor. Limita de uzură a lamelor este marcată.
- Dacă lungimea a scăzut sub lungimea minimă impusă: înlocuiți valțul, 17.2.
- Dacă cuțitele sunt deformate: apelați la un distribuitor autorizat STIHL sau înlocuiți valțul, 17.2.

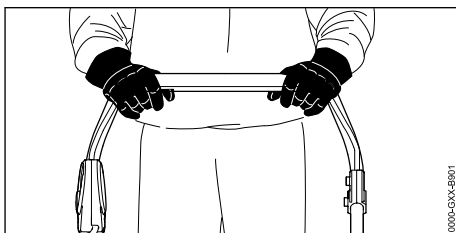
Valț de pieptănare

- Dacă brăzdarele sunt strâmbe sau îndoite: apelați la un distribuitor autorizat STIHL sau înlocuiți valțul, 17.2.

Dacă apar neclarități: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.

11.3 Verificarea acumulatorului

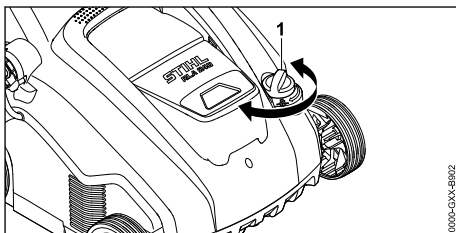
- Apăsăți butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

12 Lucrul cu ventilatorul de gazon**12.1 Ținerea și conducerea ventilatorului de gazon**

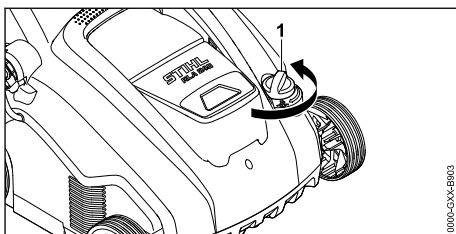
- Se ține bine ghidonul cu ambele mâini, astfel încât degetul mare să înconjoare ghidonul.

12.2 Reglarea adâncimii de lucru și a poziției de transport

Adâncimea de lucru poate fi reglată continuu.

Reglarea adâncimii de lucru

- Se aduce butonul rotativ (1) în poziția dorită. Valțul coboară și se ridică.

Reglarea poziției de transport

- Se rotește butonul rotativ (1) în sens antiorar până în poziția cea mai ridicată. Valțul se ridică și nu mai atinge solul.

12.3 Pregătirea suprafeței de gazon:

Cu cât gazonul este tuns mai scurt, cu atât mai ușor se lucrează cu ventilatorul de gazon. Înălțimea ideală a ierbii este între 2 și 3 cm.

- ▶ Eliminați obiectele aflate în zona de lucru.
- ▶ Marcați obstacolele care nu pot fi evitate (de ex. rădăcinile și trunchiurile de copac).
- ▶ Dacă iarba este mai înaltă de 3 cm: Se tunde gazonul.

12.4 Scarificarea și pieptănarea



Scarificarea cu valțul de scarificare

La scarificare este scarificată brazda de iarbă, astfel fiind îndepărtate din gazon buruienile, mușchiul, materialul tăiat învechit și iarba bolnavă.

- ▶ Reglați adâncimea de lucru.
 - ▶ Înainte de începerea lucrului valțul se ridică în poziția cea mai de sus.
 - ▶ Valțul se coboară ușor, doar până scarifică solul. Adâncimea ideală de zgâriere este între 2 și 3 mm.
- ▶ Rădăcinile de iarbă nu se deteriorează.
- ▶ Se împinge ventilatorul de gazon cu viteză mică înainte, în mod controlat.
- ▶ Se va evita staționarea prelungită într-un singur loc.

Pieptănarea cu valțul de pieptănare

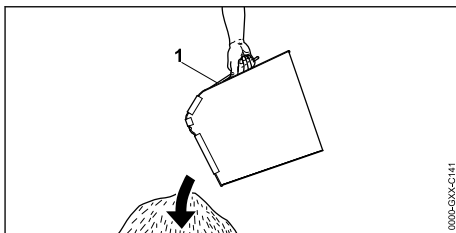
La pieptănare iarbă bolnavă și mușchiul în exces, care a fost slăbit anterior prin operația de scarificare, sunt extrase prin pieptănare din gazon.

Totodată se intervine asupra tasării solului și astfel se acționează contrar deficitului de oxigen rezultat.

- ▶ Reglați adâncimea de lucru.
 - ▶ Înainte de începerea lucrului valțul se ridică în poziția cea mai de sus.
 - ▶ Valțul se coboară ușor, doar până brăzda-rele arcuite ating solul.
- ▶ Se împinge ventilatorul de gazon cu viteză mică înainte, în mod controlat.
- ▶ Se va evita staționarea prelungită într-un singur loc.

Pentru o performanță optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.5.

12.5 Golirea coșului de colectare



- ▶ Se scoate în sus prinzând de mâner coșul de colectare (1).
- ▶ Se golește coșul de colectare (1).

13 După lucru

13.1 După terminarea lucrului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Dacă ventilatorul de gazon este ud: Se lasă să se usuce ventilatorul de gazon.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: Lăsați acumulatorul să se răcească, 20.5.
- ▶ Se curăță ventilatorul de gazon.

Îngrijirea suprafeței cosite după scarificare

- ▶ Se va curăța bine gazonul de materialul de scarificare.
- ▶ Se va îngrașa solul gazonului și se vor semăna din nou eventualele goluri.
- ▶ Se va uda foarte bine gazonul.

Îngrijirea suprafeței cosite după pieptănare

- ▶ Se va curăța bine gazonul de resturile rămase de la pieptănare.
- ▶ Se va uda foarte bine gazonul.

14 Transportarea

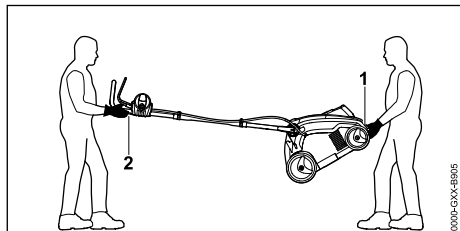
14.1 Transportul ventilatorului de gazon

- ▶ Opriți ventilatorul de gazon și scoateți acumulatorul.
- ▶ Poziționați ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Scoateți coșul de colectare.
- ▶ Așezați-l în poziția de transport.

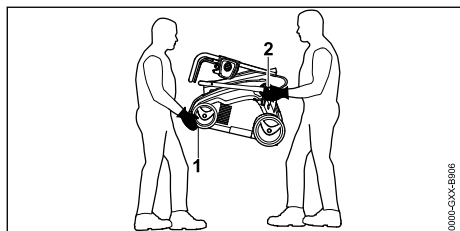
Împingerea ventilatorului de gazon

- ▶ Împingeți ventilatorul de gazon cu viteză mică înainte, în mod controlat.

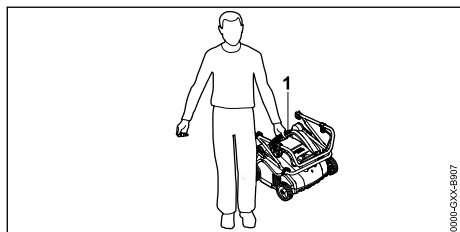
Căratul ventilatorului de gazon



- ▶ În cazul în care cărați ventilatorul de gazon cu ghidonul desfăcut:
 - ▶ Purați mănuși de protecție.
 - ▶ Ventilatorul de gazon trebuie apucat de o persoană cu ambele mâini de mânerul inferior de purtare (1) și de o altă persoană cu ambele mâini de ghidon (2).
 - ▶ Ventilatorul de gazon se ridică și se cară de cele două persoane.



- ▶ În cazul în care cărați ventilatorul de gazon cu ghidonul strâns:
 - ▶ Strângeți ghidonul.
 - ▶ Purați mănuși de protecție.
 - ▶ Ventilatorul de gazon trebuie apucat de o persoană cu ambele mâini de mânerul inferior de purtare (1) și de o altă persoană cu ambele mâini de locașurile din partea inferioară a ghidonului (2).
 - ▶ Ventilatorul de gazon se ridică și se cară de cele două persoane.



- ▶ În cazul în care cărați singur ventilatorul de gazon:
 - ▶ Strângeți ghidonul.
 - ▶ Țineți bine ventilatorul de gazon de mânerul superior de purtare (1).

- ▶ Ridicați și cărați ventilatorul de gazon.

Transportul ventilatorului de gazon într-un auto-vehicul

- ▶ Asigurați ventilatorul de gazon astfel încât să nu se răstoarne și să nu se poată mișca.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul se află în stare sigură de funcționare.
- ▶ Acumulatorul trebuie ambalat astfel încât să nu se poată mișca în ambalajul său.
- ▶ Asigurați ambalajul în așa fel, încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor pentru transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii cu ioni de litiu) și a fost verificat conform Manualului ONU - Verificare și criterii, partea a III-a, subcapitolul 38.3.

Prevederile pentru transport sunt disponibile la www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Stocarea

15.1 Păstrarea ventilatorului de gazon

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Puneți-o în poziția de transport.
- ▶ Ventilatorul de gazon trebuie păstrată în așa fel, încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Ventilatorul de gazon nu se află în locuri accesibile copiilor.
 - Coșul de colectare a ierbii a fost golit.
 - Ventilatorul de gazon este curat și uscat.
 - Aerotorul de gazon s-a răcit.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare cuprinsă între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).

- Acumulatorul trebuie păstrat în așa fel, încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Acumulatorul nu se află în locuri accesibile copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul este păstrat într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este deconectat de ventilatorul de gazon.
 - În cazul în care acumulatorul este depozitat în aparatul de încărcare: Deconectați ștecherul de la rețea și depozitați acumulatorul cu un nivel de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).
 - Acumulatorul nu este depozitat în afara limitelor de temperatură specificate, 20.4.

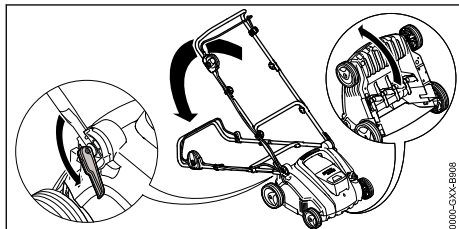
INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni de utilizare, acesta se poate descărca profund și se poate deteriora iremediabil.
 - Încărcați acumulatorul descărcat înainte de a-l depozita. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare cuprinsă între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).
 - Depozitați acumulatorul deconectat ventilatorul de gazon.

16 Curățare

16.1 Ridicarea ventilatorului de gazon

- Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- Puneți-o în poziția de transport.
- Se scoate coșul de colectare.



- Se coboară ghidonul în poziția cea mai de jos, 8.1.
- Se apasă cu mâna stângă și menține apăsat ghidonul.

- Cu mâna dreaptă se ține ventilatorul de gazon de mânerul inferior de transport și se ridică în picioare spre spate.

16.2 Curățarea ventilatorului de gazon

- Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- Se curăță ventilatorul de gazon cu o lavetă umedă.
- Curățați canalul de evacuare cu o perie moale sau o lavetă umedă.
- Îndepărtați corpurile străine din locașul acumulatorului și curățați-l cu o lavetă umedă.
- Curățați contactele electrice din locașul acumulatorului cu o pensulă sau o perie moale.
- Curățați fantele de aerisire cu o pensulă.
- Se ridică în picioare ventilatorul de gazon.
- Curățați zona din jurul valțului și valțul cu o perie moale sau cu o lavetă umedă.

16.3 Curățarea bateriei

- Curățați bateria cu o lavetă umedă.

17 Întreținere

17.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile de mediu și de condițiile de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

După fiecare a cincea schimbare de valț

- Se solicită înlocuirea șuruburilor de fixare a valțului de către un distribuitor autorizat STIHL.

Anual

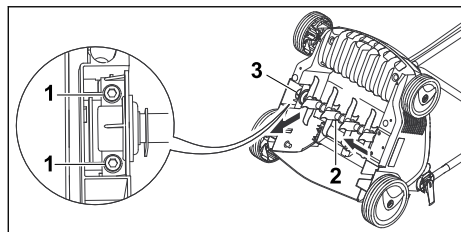
- Se solicită întreținerea ventilatorului de gazon de către un distribuitor autorizat STIHL.

Adresele actuale ale distribuitorilor autorizați se găsesc la reprezentantul STIHL din țara respectivă, la adresa www.stihl.com.

17.2 Demontarea și montarea cilindrului

17.2.1 Demontarea valțului

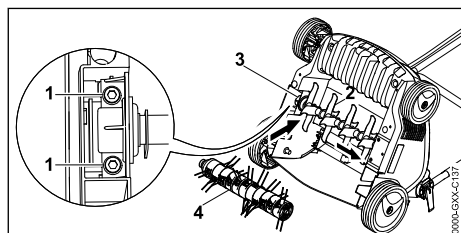
- Opiți ventilatorul de gazon și scoateți acumulatorul.
- Aduceți ventilatorului de gazon în poziție verticală.



- ▶ Deșurubați șuruburile (1).
- ▶ Scoateți valțul (2) montat împreună cu suportul (3).

17.2.2 Montarea valțului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se ridică în picioare ventilatorul de gazon.



- ▶ Se introduce valțul de scarificare (2) sau valțul de pieptănare (4) împreună cu suportul (3) în locaș.
- ▶ Se înșurubează și se strâng șuruburile (1).

18 Reparaire

18.1 Repararea ventilatorului de gazon și a acumulatorului

Utilizatorul nu-și poate repara singur ventilator de gazon, acumulatorul și valțurile.

- ▶ Dacă ventilatorul de gazon, acumulatorul sau valțurile sunt deteriorate: Nu utilizați ventilator de gazon, acumulatorul sau valțul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- ▶ Dacă plăcuțele cu instrucțiuni sunt ilizibile sau deteriorate: Se solicită înlocuirea plăcuțelor cu instrucțiuni de către un distribuitor autorizat STIHL.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor ventilatorului de gazon sau ale acumulatorului

Defecțiune	LED-urile de pe acumulator	Cauză	Remediu
Ventilatorul de gazon nu funcționează după pornire.	1 LED clipește în culoare verde.	Acumulatorul nu este suficient încărcat.	▶ Încărcați acumulatorul.
	1 LED este aprins în culoare roșie.	Acumulatorul este prea cald sau prea rece.	▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri clipeșc în culoare roșie.	Ventilatorul de gazon are o defecțiune.	▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din locașul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul. ▶ Se pornește ventilatorul de gazon. ▶ Dacă cele 3 LED-uri clipeșc în continuare în culoare roșie: Nu utilizați ventilatorul de gazon și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
	3 LED-uri sunt aprinse în culoare roșie.	Ventilatorul de gazon este prea cald.	▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Se lasă ventilatorul de gazon să se răcească.
	4 LED-uri clipeșc în culoare roșie.	Acumulatorul are o defecțiune.	▶ Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ▶ Se pornește ventilatorul de gazon.

Defecțiune	LED-urile de pe acumulator	Cauză	Remediu
			► Dacă cele 4 LED-uri clipesc în continuare în culoare roșie: nu utilizați acumulatorul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
		Circuitul electric dintre ventilatorul de gazon și acumulator este întrerupt.	► Scoateți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice din locul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorul.
		Ventilatorul de gazon și acumulatorul sunt umede.	► Scoateți acumulatorul. ► Se curăță ventilatorul de gazon. ► Lăsați aeratorul de gazon sau bateria să se usuce  20.5.
		Valțul întâmpină rezistență prea mare.	► Se reduce adâncimea de lucru. ► Se verifică înălțimea ierbii și, dacă este cazul, se tunde.
		Zona din jurul valțului este ancrasată.	► Se curăță ventilatorul de gazon.
Ventilatorul de gazon se oprește în timpul lucrului.	3 LED-uri sunt aprinse în culoare roșie.	Ventilatorul de gazon este prea cald.	► Scoateți acumulatorul. ► Se lasă ventilatorul de gazon să se răcească. ► Se curăță ventilatorul de gazon. ► Ventilatorul de gazon nu se pornește prea des în intervale scurte. ► Se reduce adâncimea de lucru. ► Se efectuează scarificarea sau pieptănarea ierbii joase.
		Valțul este blocat.	► Scoateți acumulatorul. ► Se curăță ventilatorul de gazon.
		A apărut o defecțiune electrică.	► Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ► Se pornește ventilatorul de gazon.
Ventilatorul de gazon vibrează puternic în timpul lucrului.		Șuruburile de la suport sunt slăbite.	► Se strâng bine șuruburile.
		Valțul nu este echilibrat corect.	► apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
Timpul de funcționare al ventilatorului de gazon este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcați complet acumulatorul.
		Acumulatorul și-a depășit durata de viață.	► Înlocuiți acumulatorul.
		Zona din jurul valțului este ancrasată.	► Se curăță ventilatorul de gazon.
		Valțul este tocit sau uzat.	► Se verifică valțul.
		Valțul întâmpină rezistență prea mare.	► Se reduce adâncimea de lucru. ► Se efectuează scarificarea sau pieptănarea ierbii joase.
Acumulatorul se blochează când este introdus în locul său.		Ghidajele sau contactele electrice din locul acumulatorului sunt murdare.	► Se curăță ventilatorul de gazon.

Defecțiune	LED-urile de pe acumulator	Cauză	Remediu
După ce se introduce acumulatorul în aparatul de încărcare, procesul de încărcare nu pornește.	1 LED este aprins în culoare roșie.	Acumulatorul este prea cald sau prea rece.	► Lăsați acumulatorul în aparatul de încărcare. Încărcarea pornește automat imediat ce s-a atins domeniul de temperatură admis.

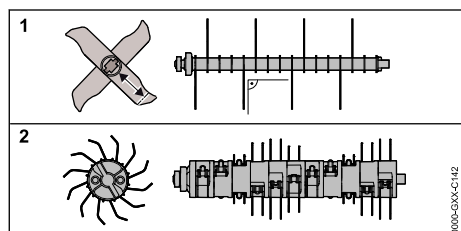
20 Date tehnice

20.1 Ventilator de gazon STIHL RLA 240.0

- Acumulatorul admis: STIHL AK
- Greutatea fără acumulator: 14 kg
- Greutatea (m) cu valț de scarificare, coș de colectare și acumulator AK 30 S: 16 kg
- Capacitatea maximă a coșului de colectare: 50 l
- Lățimea de lucru: 34 cm
- Turația (n): 3500 /min
- Tipul de protecție electrică: IPX1
- Adâncimea de lucru: continuă, domeniu de reglaj 15 mm

Timpul de funcționare este indicat la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Valțuri



Valț de scarificare

- 16 cuțite fixe

Valț de pieptănare

- 11 x 2 brăzdare arcuite mobile

20.3 Acumulator STIHL AK

- Tehnologie acumulator: ioni de litiu
- Tensiune: 36 V
- Capacitate în Ah: a se vedea plăcuța cu caracteristici
- Energie acumulată în Wh: a se vedea plăcuța cu caracteristici
- Greutate în kg: a se vedea plăcuța cu caracteristici

20.4 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor ambiante. Dacă acumulatorul este expus anumitor influențe ambiante, poate lua foc sau poate exploda. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - Nu încărcați și nu utilizați acumulatorul la temperaturi mai mici de - 20 °C sau mai mari de + 50 °C.
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi mai mici de - 20 °C sau mai mari de + 70 °C.
 - Nu utilizați ventilatorul de gazon la temperaturi sub 0 °C sau peste + 50 °C.
 - Nu depozitați ventilatorul de gazon la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.5 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o performanță optimă a ventilatorului de gazon și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Ventilator de gazon:
 - Utilizare: 0 °C până la + 40 °C
 - Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C
- Acumulator:
 - Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
 - Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
 - Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat sau depozitat în afara intervalelor de temperatură recomandate, performanțele acestuia pot fi reduse.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce timp de cel puțin 48 de ore la o temperatură de peste + 15 °C și sub + 50 °C, precum și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.6 Niveluri de zgomot și niveluri de vibrații

- Nivelul de presiune acustică L_{pA} măsurat în conformitate cu EN IEC 62841-4-7: 77 dB(A)
- Incertitudine K_{pA} : 3 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WAd} garantat, măsurat conform 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 94 dB(A)

Valoarea caracteristică specificată a vibrațiilor în conformitate cu EN 12096:

- Nivelul de vibrații a_h măsurat conform EN IEC 62841-4-7, ghidon: 4,8 m/s²
- Incertitudine K_h : 2,4 m/s²

Valorile specificate ale sunetului și vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată și pot fi utilizate pentru a compara aparatele electrice. Valorile reale ale zgomotului și vibrațiilor care apar pot să se abată de la valorile specificate, în funcție de tipul de aplicație. Valorile specificate pentru zgomot și vibrații pot fi utilizate pentru o evaluare inițială a expunerii la zgomot și vibrații. Trebuie evaluată expunerea reală la zgomot și vibrații. Pentru aceasta trebuie avute în vedere și perioadele de timp în care aparatul electric este oprit, și cele în care aparatul este pornit, dar nu lucrează în sarcină.

Informațiile privind respectarea cerințelor din Directiva 2002/44/EC pentru angajatori cu privire la vibrații sunt indicate la adresa www.stihl.com/vib.

20.7 Referințe normative

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

confirmă faptul că aparatul este conform cu reglementările în aplicarea următoarelor standarde IEC 62841-1 și IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Piese de schimb și accesorii

21.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

21.2 Piese de schimb importante

- Cilindru de scarificare: 6291 700 3501
- Valț de pieptănare: 6291 710 5200

22 Eliminare

22.1 Evacuarea la deșeuri a ventilatorului de gazon și a acumulatorului

Informațiile privind eliminarea la deșeuri sunt disponibile de la administrația locală sau de la un distribuitor specializat STIHL.

Eliminarea necorespunzătoare la deșeuri poate fi dăunătoare sănătății și poate polua mediul.

- ▶ Trimiteți produsele STIHL, inclusiv ambalajele, la un punct de colectare adecvat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale.
- ▶ A nu se elimina la deșeuri împreună cu deșeurile casnice.

23 Declarație de conformitate EU

23.1 Ventilatorul de gazon STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: Ventilatoare de gazon
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RLA 240.0
- Putere: 900 W

– Număr de identificare serie: 6291

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivelor 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU și 2014/30/EU precum și că au fost proiectate și fabricate conform versiunilor valabile la data producției al următoarelor norme: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 și EN 55014-2.

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform Directivelor 2000/14/EC, Anexa V.

- Nivel de putere acustică măsurat: 92,0 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 94 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie (Nr. serie) sunt indicate pe ventilatorul de gazon.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de 

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de 

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

24 Declarația de conformitate UKCA

24.1 Ventilatorul de gazon STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: Ventilatoare de gazon
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RLA 240.0
- Putere: 900 W
- Număr de identificare serie: 6291

corespunde prevederilor aplicabile ale Regulamentelor din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors

Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, precum și că a fost proiectat și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data producției ale următoarelor standarde: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 și EN 55014-2.

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și maxim, s-a procedat conform Normei Marii Britanii Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de putere acustică măsurat: 92,0 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 94 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie (Nr. serie) sunt indicate pe ventilatorul de gazon.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de 

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de 

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucțiuni de siguranță generale și specifice produsului

26.1 Introducere

Acest capitol reproduce instrucțiunile de siguranță generale și specifice produsului prevăzute și preformulate în standardul produsului.

Instrucțiunile de siguranță pentru evitarea electrocutării prezentate la „Siguranța electrică” nu sunt aplicabile produselor cu acumulatori STIHL, cu excepția punctului c).

**AVERTISMENT**

- **Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, figurile și datele tehnice, cu care e prevăzută ventilatorul de gazon.** În cazul nerespectării următoarelor instrucțiuni, se poate ajunge la electroșoc, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pe viitor toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.**

26.2 Securitatea la locul de muncă

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Dezordinea sau absența luminii în zonele de lucru pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu ventilatorul de gazon în atmosfere explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Aeratoarele de gazon generează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când folosiți aeratorul de gazon.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul ventilatorului de gazon.

26.3 Siguranța electrică

- a) **Conectorul ventilatorului de gazon trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecher adaptare împreună cu ventilatoare de gazon cu împământare de protecție. Ștecherle nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.**
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, instalațiile de încălzire, aragazurile și frigiderale.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Păstrați ventilatorul de gazon departe de ploaie sau de condiții umede.** Pătrunderea apei în ventilatorul de gazon crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod necorespunzător cablul de alimentare pentru a transporta sau agăța ventilatorul de gazon sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Dacă sunt deteriorate sau încurcate, cablurile de alimentare cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați în aer liber cu un ventilator de gazon, folosiți numai prelungitoare care sunt, de asemenea, adecvate pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui prelungi-

tor adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

- f) **În cazul în care este inevitabil să folosiți ventilatorul de gazon într-un mediu umed, utilizați un întrerupător de circuit cu curent rezidual.** Utilizarea unui releu de protecție pentru curent diferențial reduce riscul de electrocutare.

26.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiiți atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și dați dovadă de simț de răspundere când lucrați cu ventilatorul de gazon. Nu folosiți ventilatorul de gazon dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un simplu moment de neatenție în timpul utilizării ventilatorului de gazon poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea unui echipament individual de protecție, ca de exemplu o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau antifoane, în funcție de tipul și utilizarea ventilatorului de gazon, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că ventilatorul de gazon este oprit înainte de a o conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a-l ridica sau transporta.** Dacă aveți degetul pe întrerupător în timp ce transportați aeratorul de gazon sau dacă conectați aeratorul de gazon la sursa de alimentare atunci când este pornit, acest lucru poate duce la accidente.
- d) **Scoateți unelele de reglare sau cheile fixe înainte de a porni ventilatorul de gazon.** O unealtă sau o cheie fixă blocată într-o componentă rotativă a ventilatorului de gazon poate provoca răni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă că stați bine pe picioare și că vă păstrați în permanență echilibrul.** Acest lucru vă oferă un control mai bun al ventilatorului de gazon în situații neprevăzute.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de componentele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **În cazul în care se poate monta un echipament de aspirare și colectare a prafului, acesta trebuie să fie conectat și utilizat**

corect. Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.

- h) **Nu vă lăsați amăgit de un fals sentiment de siguranță și nu ignorați regulile de siguranță pentru ventilatorul de gazon, chiar dacă sunteți familiarizat cu ventilatorul de gazon după ce l-ați folosit de mai multe ori.** Acțiunile neglijente pot duce la răni grave în câteva fracțiuni de secundă.

26.5 Utilizarea și tratarea aeratorului de gazon

- a) **Nu supraîncărcați aeratorul de gazon. Folosiți ventilatorul de gazon doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat.** Cu aeratorul de gazon potrivit, puteți lucra mai bine și mai sigur în limitele de putere specificate.
- b) **Nu utilizați un aerator de gazon dacă întrerupătorul este defect.** Un aerator de gazon care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți o baterie detașabilă înainte de a efectua setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție ale unelei sau de a pune deoparte aeratorul de gazon.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a aeratorului de gazon.
- d) **Nu lăsați la îndemâna copiilor ventilatorul de gazon, dacă nu e folosit.** Nu permiteți nimăi să folosească aeratorul de gazon dacă nu este familiarizat cu acesta sau dacă nu a citit aceste instrucțiuni. Aeratearele de gazon sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți cu grijă ventilatorul de gazon și sculele de lucru.** Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu sunt blocate, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția aeratorului de gazon să fie afectată. Solicitați repararea pieselor deteriorate înainte de a utiliza aeratorul de gazon. Multe accidente sunt cauzate dacă ventilatorul de gazon, n-a fost bine întreținut.
- f) **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute cu grijă, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați ventilatorul de gazon, sculele, accesoriile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni.** Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie desfășurată. Utilizarea ventilatorului de gazon pentru alte

aplicații decât cele pentru care este destinat poate duce la situații periculoase.

- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără a fi murdare de ulei și de grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al aeratorului de gazon în situații neprevăzute.

26.6 Utilizarea și manevrarea ventilatorului de gazon cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu aparatele de încărcare recomandate de producător.** Un aparat de încărcare proiectat pentru un anumit tip de acumulator poate cauza un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați numai acumulatori destinați acestui scop în ventilatorul de gazon.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca vătămări și pericol de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul, dacă nu e utilizat departe de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca un scurtcircuit al contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul utilizării incorecte, se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, locul afectat se va spăla cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, solicitați suplimentar și ajutorul medicului. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau vătămări.
- f) **Nu expuneți acumulatorii la foc sau temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau ventilatorul de gazon cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură aprobat poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Solicitați repararea aeratorului de gazon numai de către specialiști calificați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței aeratorului de gazon.
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Toate operațiunile de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru ventilatoarele de gazon cu acumulator

- a) **Nu utilizați ventilatorul de gazon pe vremea rea, în special în dacă e furtună.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție zona de lucru a ventilatorului de gazon să nu fie animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de ventilatorul de gazon, în timpul funcționării acestuia.
- c) **Examinați cu atenție zona de lucru a ventilatorului de gazon și luați de-acolo toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte corpuri străine.** Obiectele proiectate în exterior pot provoca răniri.
- d) **Înainte de a utiliza ventilatorul de gazon, verificați întotdeauna dacă brăzdarele sau subsambul de brăzdare nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
- e) **Verificați în mod regulat recipientul de colectare pentru a vedea dacă este uzat sau deteriorat.** Un recipient de colectare uzat sau deteriorat poate crește riscul de rănire.
- f) **Lăsați capacele de protecție la locul lor.** Capacele de protecție trebuie să fie operaționale și fixate corespunzător. Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau care nu funcționează corespunzător poate cauza răniri.
- g) **Păstrați orificiile de admisie a aerului libere de resturi.** Orificiile de admisie a aerului blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau la pericol de incendiu.
- h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă atunci când folosiți ventilatorul de gazon.** Nu folosiți ventilatorul de gazon fiind desculț sau având sandale deschise. Acest lucru reduce la minimum riscul de rănire a piciorului la contactul cu dinții rotativi.
- i) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când folosiți ventilatorul de gazon.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor proiectate.
- j) **Nu folosiți ventilatorul de gazon dacă iarba este umedă.** În timpul lucrului, deplasați-vă în mers, niciodată în alergare. Acest lucru reduce riscul de alunecare și cădere, care poate duce la răniri.
- k) **Nu folosiți ventilatorul de gazon pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce poate duce la răniri.
- l) **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă că aveți o bază sigură; lucrați întotdeauna pe curba de nivel, niciodată abrupt în sus sau în jos, și fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția de lucru.** Acest lucru reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce poate duce la răniri.
- m) **Fiți deosebit de prudenți când deplasați înapoi ventilatorul de gazon sau când îl trageți spre dumneavoastră.** Fiți întotdeauna atenți la mediul înconjurător. Acest lucru reduce riscul de împiedicare în timpul lucrului.
- n) **Țineți ventilatorul de gazon numai prinzând de suprafețele de prindere izolate, deoarece brăzdarele pot atinge cablurile electrice îngropate.** Contactul dintre brăzdare și firele aflate sub tensiune poate, de asemenea, să pună sub tensiune componentele metalice ale aparatului și să provoace o electrocutare.
- o) **Nu atingeți brăzdarele sau alte componente periculoase care se află încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.
- p) **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că modulul de acumulator este deconectat înainte de a extrage materialul prins sau de a curăța ventilatorul de gazon.** Pornirea accidentală a ventilatorului de gazon poate provoca răniri grave.

Sadržaj

1	Predgovor.....	560
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu	560
3	Pregled.....	561
4	Sigurnosne napomene.....	562
5	Priprema prozračivača travnjaka za rad.	567
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode..	567
7	Sastavljanje prozračivača travnjaka.....	568